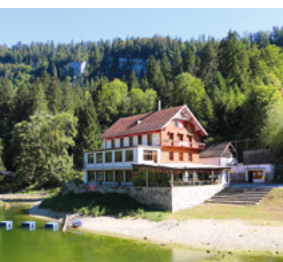




Quand le temps se fait tout Doubs !



Offre combinée pour les groupes :
Croisière dans les bassins du Doubs & Saut du Doubs
Repas 3 plats
Visite guidée du Musée d'horlogerie - Château des Monts
Offre valable dès 10 personnes, d'avril à octobre



Programme

- Dès 9h30 : accueil café—croissant et visite guidée au Musée d'horlogerie du Locle – Château des Monts
- Déplacement aux Brenets
- 12h00 : embarquement pour une croisière dans les bassins du Doubs (20 min.)
- 12h30 : repas au Restaurant du Saut du Doubs :

Salade du Chef

—
Rôti vigneron Neuchâtelois Pinot noir
avec sa poêlée de légumes de saison et rôtis

ou
Filet de truite sauce aux agrumes
et «wok de légumes»

ou
Croûte forestière au vin du Jura

—
Tiramisù aux framboises

- Visite à pied du Saut du Doubs, 10 minutes de marche
- 15h30 : Retour en bateau aux Brenets (20 min.)

Prix

Adultes : CHF 60.- /personne

Réservation

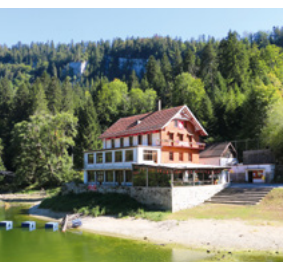
Musée d'horlogerie - Château des Monts
Route des Monts 65 | CH-2400 Le Locle
Tél. +41 32 933 89 80 | mhl@ne.ch | www.mhl-monts.ch

Info et accès

- Réduction pour les jeunes < 16 ans, se renseigner au Musée
- Formule boissons possible : CHF 11.-/personne
- Autocars : Place de parc gratuite à disposition pour les autocars, sur les deux sites
- Autocars & Château des Monts : route principale, hauteur limitée > 3,80m
Se renseigner au Musée pour route alternative
- NLB - Navigation sur le lac des Brenets, T. +41 32 932 14 14, info@nlb.ch, www.nlb.ch
Le parking se trouve à 5 min. à pied de l'embarcadere
- Les passagers sont priés de se trouver à l'embarcadere au plus-tard 10 minutes avant le départ



Wenn die Zeit langsam fliesst !



Gruppenangebot - ab 10 Personen:
Kreuzfahrt auf dem Doubs & Wasserfall
Drei-Gänge-Menü "Terroir"
Führung im Uhrenmuseum - Château des Monts
Angebot gültig von April bis Oktober



Programm

- Ab 09:30 Uhr: Empfang mit Kaffee und Croissant & Führung im Uhrenmuseum von Le Locle – Château des Monts
- Fahrt nach Les Brenets
- 12:00 : Kreuzfahrt auf dem Doubs (20 Min.)
- 12:30 : regionales Menü im Restaurant "Le Saut-du-Doubs":

ChefSalat

—
*Neuenburger Winzerbraten mit Blauburgundersauce,
Pfannengemüse & Rösti*

oder

Forellenfilet mit Zitronensauce und Wok-Gemüse

oder

Waldpilzkruste mit Juraweinsauce

—
Himbeer Tiramisù

- Rundgang zum Wasserfall (etwa 10 Minuten Fussweg)
- 15:30: Rückfahrt mit dem Schiff nach Les Brenets (20 Min.)

Preis

CHF 60.- / pro Person

Reservierung

Musée d'horlogerie du Locle

Route des Monts 65 | CH-2400 Le Locle

Tél. +41 32 933 89 80 | mhl@ne.ch | www.mhl-monts.ch

Information und Zufahrt

- Ermässigter Preis für Jungen unter 16 Jahren. Sich beim UhrenMuseum erkundigen
- Getränkeformel möglich: CHF 11.- / Person
- Busse: kostenloser Parkplatz steht zur Verfügung an allen 2 Standorten
- Busse & Château des Monts: (Hauptstrasse: max. Höhe > 3,80 M. Sich beim Uhren Museum nach einer Alternativroute erkundigen
- NLB Schifffahrt im Doubs-Becken: Navigation sur le lac des Brenets, T. +41 32 932 14 14, info@nlb.ch, www.nlb.ch
Der Parkplatz befindet sich fünf Gehminuten von der Schiffsanlegestation entfernt
- Die Passagiere versammeln sich an der Anlegestation mindestens 10 Minuten vor der Abfahrt



When Time Flows Slowly in the Doubs!



Group offer:

Cruise on the Doubs & Saut-du-Doubs

3-course meal

**Guided tour of Le Locle Horology Museum
Château des Monts**

Available for a minimum of 10 people, from April to October



Program

- From 9:30 AM: Coffee and croissant reception and guided tour of Le Locle Horology Museum – Château des Monts
- Trip to Les Brenets
- 12:00 PM: Boarding for a cruise on the Doubs
- 12:30 PM: Meal at the restaurant "Le Saut-du-Doubs":

Chef's salad

Roast "Neuchâtel Winegrower Style" in Pinot Noir, Seasonal Vegetable Hash and "Rösti"

or

Trout Fillet in Citrus Sauce and Vegetable Stir Fry

or

Forest crust with Jura wine

Raspberry Tiramisù

- Walking tour of the Saut-du-Doubs (about a 10 minute walk)
- 15:30 PM: Trip back to Les Brenets by boat

Price

Adults: **CHF 60.- / person**

Booking

Musée d'horlogerie du Locle

Route des Monts 65 | CH-2400 Le Locle

Tél. +41 32 933 89 80 | mhl@ne.ch | www.mhl-monts.ch

Information and Access

- Discount for young people < 16 years old, ask the Museum
- Beverage formula available at CHF 11.- / person
- Buses: Free parking available on both sites
- Buses & Château des Monts: main road, limited height > 3.80 m.
Inquire of the museum about an alternate route
- NLB – Navigation sur le lac des Brenets, Phone: +41 32 932 14 14, info@nlb.ch, www.nlb.ch
Parking is a 5 minute walk from the pier
- Passengers are kindly requested to arrive at least 10 minutes early at the pier